

9 febrero 2018
Original: inglés

**Convocación del 121º período de sesiones
del Consejo Internacional del Café
y reuniones conexas:
9 – 13 abril 2018, Ciudad de México**

Información por adelantado para los participantes*

ÍNDICE

	<i>Pag.</i>
I. Introducción	2
II. Lugar	2
III. Ceremonia inaugural y disposición de asientos	2
IV. Programa provisional	2
V. Participación y costos	3
VI. Credenciales	3
VII. Admisión de observadores	4
VIII. Inscripción y lista de participantes	4
IX. Idiomas y documentación	5
X. Oradores	6
XI. Solicitudes de reuniones	6
XII. Exposición	6
XIII. Información y medios de comunicación	6
XIV. Visados, alojamiento y viajes	7
XV. Exoneración de responsabilidad	9
XVI. Locales y servicios para las reuniones	9
XVII. Información acerca de México	10
Anexo I: Programa provisional	
Anexo II: Modelo de carta credencial	
Anexo III: Modelo de carta de autorización	
Anexo IV: Formulario de inscripción de observadores	

* En el presente documento figura la información relativa al 121º período de sesiones del Consejo Internacional del Café y reuniones conexas de que se disponía cuando se redactó. Si bien se hizo todo lo posible por comprobar la información que se proporciona, la Secretaría de la OIC no podrá aceptar responsabilidad por las inexactitudes que pudiera haber.

I. INTRODUCCIÓN

1. El Director Ejecutivo de la Organización Internacional del Café (OIC) saluda atentamente a los Miembros y observadores y desea informarles que el Gobierno de México se ofreció amablemente a ser anfitrión del 121º período de sesiones del Consejo Internacional del Café y reuniones conexas en Ciudad de México (México) del 9 al 13 de abril de 2018.

II. LUGAR

2. El 121º período de sesiones del Consejo Internacional del Café y reuniones conexas se celebrarán en el hotel [Hilton Mexico City Reforma](#), Av. Juárez 70, Colonia Centro, 06010 Ciudad de México.

III. CEREMONIA INAUGURAL Y DISPOSICIÓN DE ASIENTOS

3. La ceremonia inaugural tendrá lugar el lunes 9 de abril de 2018 a las 09:30 en la sala de conferencias. Los delegados deberán estar en sus asientos a más tardar a las 09:15.

4. Las delegaciones se sentarán en orden alfabético inglés. A cada delegación de gobierno se le asignará una mesa para el Jefe de Delegación y asientos para suplentes y asesores en la fila de atrás. Para otros participantes habrá asientos con identificación específica.

5. Se recuerda a los delegados que los teléfonos celulares deberán estar apagados o en modalidad de silencio durante todos los actos.

IV. PROGRAMA PROVISIONAL

6. Se pide a los Miembros que deseen presentar documentos para distribución, sugerir asuntos adicionales para examen, o hacer una presentación durante las reuniones, que lo indiquen al Director Ejecutivo, por escrito, **a más tardar el 16 de marzo de 2018**.

7. En el Anexo I figura un programa provisional a tenor del cual los Miembros y observadores podrán tomar parte en Reuniones de Divulgación sobre la Roca del Café y sobre Café y Salud. Se dará a conocer en breve el programa final de las reuniones de trabajo. Se adjuntan a este documento Órdenes del Día detallados de las reuniones de los Comités y otros órganos.

Eventos paralelos

8. Se invita cordialmente a los Miembros y observadores a los siguientes eventos:
 - Cóctel de bienvenida en la tarde del domingo 8 de abril en el hotel Hilton Mexico City Reforma.
 - Cena de bienvenida el lunes 9 de abril de 2018 en el [Ex Convento de San Hipólito](#).
 - Cena de despedida el jueves 12 de abril de 2018 (lugar pendiente de confirmación).
 - Visita a una finca cafetera en Puebla el sábado 14 de abril.
 - Los delegados tendrán también la oportunidad de inscribirse para sesiones de cata de mezcal y café, y para un recorrido de la ciudad. Todos los eventos son gratis.

9. Los delegados podrán inscribirse para esos eventos en una plataforma especial en línea que empezará a funcionar en la semana del 12 al 18 de febrero de 2018¹.

V. PARTICIPACIÓN Y COSTOS

10. Los gobiernos participantes, los observadores, las organizaciones intergubernamentales y las organizaciones no gubernamentales serán responsables de los costos de participación de sus delegados.

VI. CREDENCIALES

11. De conformidad con la Regla 3 del Reglamento de la Organización, las credenciales de las delegaciones Miembro deberán ser expedidas por escrito al Director Ejecutivo. Cada Miembro nombrará un representante y uno o más suplentes. Todo Miembro podrá designar también uno o más asesores a su delegación.

12. Las credenciales de los representantes, suplentes y asesores de un grupo Miembro deberán ser comunicadas al Director Ejecutivo por escrito y en papel con membrete oficial de las autoridades competentes designadas por el Miembro (esto es, el Ministerio o el organismo del gobierno pertinente del país Miembro, o un representante de la misión diplomática del Miembro en cuestión en el país en que se encuentra la sede de la Organización o en el que tenga lugar el período de sesiones). Se solicita a los Miembros que establezcan coordinación con las autoridades de sus países para evitar que se emitan credenciales por duplicado.

¹ A su debido tiempo se proporcionarán detalles de cómo obtener acceso a la plataforma en línea.

13. Se pide a los Miembros que se aseguren que su lista completa de credenciales se reciba en la Organización **a más tardar el 16 de marzo**. En el Anexo II se adjunta un modelo de carta. Podrán enviarse copias escaneadas por correo electrónico a la Secretaría (credentials@ico.org) y presentar después el original lo más pronto posible. Se notifica a las delegaciones que la presentación puntual de las credenciales facilitará en grado sumo la labor de la Secretaría de la OIC y del país anfitrión.

14. Se recuerda a los Miembros que no puedan asistir que, de conformidad con el párrafo 2 del Artículo 13 del Acuerdo de 2007, todo Miembro exportador podrá autorizar por escrito a otro Miembro exportador, y todo Miembro importador podrá autorizar por escrito a otro Miembro importador, para que represente sus intereses y ejerza su derecho de voto en cualquier reunión del Consejo. En el Anexo III se adjunta un modelo de carta de autorización. Las cartas de autorización deberán enviarse **a más tardar el 16 de marzo de 2018**. Podrán enviarse copias escaneadas por correo electrónico a la Secretaría (credentials@ico.org) y presentar después el original lo más pronto posible.

VII. ADMISIÓN DE OBSERVADORES

15. Se pide a los observadores de países no miembros, organizaciones internacionales y asociaciones del sector privado que figuran en el Anexo II del documento [ICC-120-3](#) y que deseen asistir al período de sesiones del Consejo o a otras reuniones de la OIC que informen al Director Ejecutivo de las reuniones específicas a las que desean asistir. En el Anexo IV se adjunta un formulario de inscripción para los observadores, que deberá enviarse a credentials@ico.org **a más tardar el 16 de marzo de 2018**.

16. Los países y organizaciones que no estén incluidos en esta lista del Anexo II del documento [ICC-120-3](#) deberán presentar solicitud de asistencia en calidad de observador al Director Ejecutivo, por escrito, indicando los temas del Orden del Día que les sean de interés, **por lo menos 45 días antes del período de sesiones de abril**, de conformidad con la Regla 5 del Reglamento de la Organización.

VIII. INSCRIPCIÓN Y LISTA DE PARTICIPANTES

17. En virtud de lo dispuesto en la Regla 3 del Reglamento de la Organización, cada Miembro tendrá un representante, que podrá contar con la ayuda de suplentes y asesores. Cada delegación tendrá un Jefe de Delegación. Todo suplente o asesor podrá actuar como representante y seguir las instrucciones del Jefe de Delegación.

18. En la inscripción solo figurarán los delegados cuyos nombres hayan sido comunicados a la Secretaría. Los delegados, además de presentar credenciales directamente a la OIC, tendrán que inscribirse para el evento, incluyendo detalles de sus planes de viaje y alojamiento, usando una plataforma especial que empezará a funcionar a mediados de febrero. Se proporcionará más información.

19. Con fines de identificación y seguridad, todos los participantes que asistan a las reuniones deberán recoger un distintivo a su llegada en el mostrador de inscripción de la OIC en el hotel Hilton Mexico City Reforma. El mostrador de inscripción abrirá de 16:00 a 20:00 el domingo 8 de abril y de 08:00 a 18:00 el lunes 9 de abril de 2018 y hasta que acabe el período de sesiones.

Inscripción de Jefes de Estado, Ministros y Embajadores

20. Se recomienda encarecidamente que las delegaciones presenten a la Secretaría con antelación los nombres de los Jefes de Estado, Ministros o Embajadores que vayan a asistir, para que se pueda agilizar la preparación de acceso de dignatarios y reducir al mínimo cualquier inconveniencia.

Lista de participantes

21. El primer día del período de sesiones habrá una lista provisional de delegados, que será revisada más adelante.

22. Se pide a las delegaciones que notifiquen por escrito al personal del mostrador de inscripción o al personal de la OIC en el lugar, de todo cambio posterior en la información de la lista provisional de delegados, para que pueda mantenerse al día y con precisión la lista final de delegados.

IX. IDIOMAS Y DOCUMENTACIÓN

23. Los idiomas oficiales de la Organización son español, francés, inglés y portugués.

24. Habrá interpretación simultánea (excepto para las reuniones de la Junta Consultiva del Sector Privado y el Grupo Básico del Foro Consultivo sobre Financiación del Sector Cafetero) con un equipo portátil de recepción y auriculares. Los participantes no deberán retirar ese equipo de las salas de reuniones, para que pueda ser revisado y recargado cuando sea necesario.

25. Para disminuir el gasto y reducir al mínimo los efectos en el medio ambiente mediante la digitalización del material de las reuniones, los documentos se distribuirán de forma electrónica, **y solo habrá un juego de documentos impresos por delegación**. Se anima encarecidamente a los delegados, por tanto, a que, en vez de usar documentos en papel, lleven sus tabletas o computadoras portátiles a las reuniones en las que participen.

26. El hotel Hilton Mexico City Reforma tiene servicio de banda ancha y habrá suficientes enchufes eléctricos para que los delegados usen y recarguen aparatos. Los Órdenes del Día y los documentos, una vez que se publiquen, podrán ser descargados del sitio web de la OIC en: http://www.ico.org/documents_c.asp. Solo los Miembros recibirán la contraseña para documentos de distribución limitada.

27. Se publicará a diario un programa actualizado en español e inglés.

X. ORADORES

28. Para facilitar la labor de los intérpretes y del personal de la Secretaría, se pide a los oradores que presenten por adelantado y lo más pronto posible copia de sus declaraciones y/o presentaciones a la Secretaría de la OIC.

XI. SOLICITUDES DE REUNIONES

29. Dentro de los límites de espacio y servicios que se disponga, se hará todo lo posible por acomodar a los grupos de delegaciones que deseen reunirse. Las solicitudes con respecto a esas reuniones deberán hacerse a la Oficial de Secretaría y Comunicaciones por correo electrónico: eldred@ico.org.

XII. EXPOSICIÓN

30. Habrá una exposición en la que se mostrarán proyectos e iniciativas locales.

XIII. INFORMACIÓN Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN

31. Representantes de los medios de comunicación –medios impresos, fotografía, radio, televisión y producción cinematográfica, agencias de noticias y medios en línea– tendrán la oportunidad de solicitar acreditación poniéndose en contacto con: press@ico.org.

32. Tendrá lugar una conferencia de prensa en la clausura del período de sesiones del Consejo el viernes, 13 de abril de 2018.

33. Se pondrán en los medios sociales durante la semana los aspectos más destacantes del período de sesiones de abril.

XIV. VISADOS, ALOJAMIENTO Y VIAJES

Viaje directo a México

34. Los delegados de algunos países necesitarán un visado para entrar en México. Podrá encontrarse más información en el Instituto Nacional de Migración de México: <http://www.inm.gob.mx/gobmx/word/index.php/paises-requieren-visa-para-mexico/>.

35. Podrá obtenerse una carta de apoyo para la solicitud de visados poniéndose en contacto con la Secretaría de la OIC por correo electrónico: eldred@ico.org.

Viaje a México y desde México a través de los Estados Unidos

36. Los delegados que viajen a través de los Estados Unidos a México o desde México también precisarán obtener autorización previa antes de la facturación mediante el [Electronic System for Travel Authorization](#) (ESTA). Si bien la mayoría de las solicitudes se aprueban en unos minutos, se recomienda que las solicitudes de ESTA se hagan por lo menos con 72 horas de antelación al vuelo; la aprobación es válida por dos años. Puede obtenerse más información en las embajadas de los Estados Unidos en cada país.

Salida de México

37. En el vuelo de regreso de México puede haber que abonar un impuesto de salida. El costo de ese impuesto puede variar y algunos aeropuertos o cruces de frontera solo aceptan pago en efectivo. La mayor parte de las aerolíneas incluyen ese costo en el precio del pasaje. Se aconseja a los delegados que obtengan información de su aerolínea al respecto.

Alojamiento

38. Será responsabilidad de los delegados concertar su alojamiento. A continuación se ofrecen detalles del lugar de reunión y hoteles cercanos, junto con precios indicativos (en pesos mexicanos):

	HOTELES	DIRECCIÓN	HABITACIÓN INDIVIDUAL POR NOCHE	HABITACIÓN DOBLE POR NOCHE
1	Hilton Mexico City Reforma	<u>Av. Juárez 70, Colonia Centro, Centro, 06010 Ciudad de México</u>	\$4.712,07 + impuesto	\$4.712,07 + impuesto
2	Fiesta Inn	<u>Av. Juárez 76 Col. Centro 06010 Ciudad de México</u>	\$1.400 + impuesto	\$1.400 + impuesto
3	One Mexico City Alameda	<u>Av. Juárez No. 88, Centro 06600 Ciudad de México</u>	\$1.235 + impuesto	\$1.235 + impuesto
4	City Express	<u>República de Uruguay, 45 Centro Histórico, Ciudad de México</u>	\$1.062 + impuesto	\$1.170 + impuesto
5	Hotel Ibis Mexico Alameda	<u>Balderas, #49 Colonia Centro, Delegación Cuauhtemoc, Ciudad de México</u>	\$883,27 + impuesto	\$982,43 + impuesto

39. Esta lista de hoteles no es exhaustiva y hay otros hoteles en Ciudad de México adecuados para una serie de distintos presupuestos.

Transporte de ida y vuelta al aeropuerto

40. El aeropuerto internacional que sirve a la Ciudad de México es el Aeropuerto Internacional Benito Juárez. Hay vuelos internacionales directos de una serie de aerolíneas, entre las que figuran: Aeromexico, Air Canada, Air France, American Airlines, British Airways, China Southern, Delta, KLM y Lufthansa.

41. El Aeropuerto Internacional Benito Juárez es el más cercano al lugar de reunión (10 km). El típico recorrido en taxi desde el aeropuerto hasta el hotel Hilton Mexico City Reforma deberá llevar 20 minutos.

Vacunas

42. No hay ninguna vacuna obligatoria para entrar en México. No obstante, los delegados podrán obtener más información sobre vacunas en el sitio web de la Organización Mundial de la Salud: www.who.int, o consultar al Consulado de México local.

XV. EXONERACIÓN DE RESPONSABILIDAD

43. Los delegados serán responsables de su propia seguridad en todo momento.

44. Se aconseja a los delegados que no dejen sus portafolios y otros objetos personales desatendidos. Deberá informarse a la recepción del hotel de todo objeto que parezca sospechoso.

45. La OIC no acepta responsabilidad y explícitamente se niega a ser responsable por:

- Pérdida o daño a objetos de valor y objetos personales perdidos/dejados en el lugar de reunión, hotel, lugares de eventos sociales y culturales o autobuses.
- Muerte o lesiones sufridas en las reuniones.

46. En el caso poco probable que el 121^o período de sesiones del Consejo Internacional del Café y reuniones conexas deba ser cancelado o aplazado debido a circunstancias fuera del control de la OIC, la OIC no será responsable por ninguno de los costos en que haya incurrido el asistente al evento.

XVI. LOCALES Y SERVICIOS PARA LAS REUNIONES

47. Habrá los siguientes servicios en el lugar de reunión:

- Centro de negocios
- Servicios de estacionamiento
- Servicio de comidas: Habrá almuerzo para todos los delegados durante la semana del 9 al 13 de abril
- Servicios bancarios: En el hotel hay cajeros automáticos internacionales
- Quiosco de periódicos
- Tienda de regalos

48. Desafortunadamente, debido a serias limitaciones de espacio, no será posible que las delegaciones usen oficinas. No obstante, en la zona de recepción del hotel habrá espacio para que los delegados se reúnan de manera informal.

XVII. INFORMACIÓN ACERCA DE MÉXICO

Geografía	México está situado a aproximadamente 23° Norte y 102° Oeste en la parte sur de Norteamérica y limita al norte con los Estados Unidos, al oeste y sur con el Océano Pacífico, al este con el Golfo de México y al sudeste con Belice, Guatemala y el mar Caribe. México es el décimo tercero país más grande del mundo.
Población	México: 127,5 millones Ciudad de México: 8,9 millones Puebla: 1.434 millones
Superficie de México	1,94 km ²
Superficie de Ciudad de México	1.495 km ²
Superficie de Puebla	534,3 km ²
Idioma	Español
Hora local	GMT -6 horas
Electricidad	110V 60 Hz
Código internacional para marcar directo por teléfono	+52 (México)
Moneda	Peso mexicano La moneda es el peso mexicano (MXN), que se divide en 100 centavos. US\$1 = 19,05 MXN. Puede encontrarse un conversor universal de monedas en www.xe.com/ucc .
Clima	La temperatura media en Ciudad de México en abril es de 19° C.
Seguro de viaje y médico	Los delegados deberán cerciorarse que tienen seguro de viaje y médico.
Requisitos sanitarios para entrar en México	Compruébese en www.who.int y en el Consulado de México local.
Impuestos y propinas	El IVA es del 16%. Los visitantes suelen dar una propina del 10%.
Horario comercial	Las sucursales de los principales bancos mexicanos abren en general de 08:30 a 16:00, de lunes a viernes. En las ciudades más grandes, las sucursales de los principales bancos pueden abrir también los sábados. El horario del comercio es en general de 09:00/10:00 a 20:00/21:00. Los grandes almacenes abren hasta tarde. Las tiendas más pequeñas con frecuencia cierran entre las 14:00 y las 16:00 y después vuelven a abrir hasta las 20:00.

**121º período de sesiones del Consejo Internacional del Café y reuniones conexas
9 a 13 abril 2018, Hilton Mexico City Reforma Hotel, Ciudad de México**

Programa provisional: al 9 febrero 2018

Domingo, 8 abril		Sala	Abierta a	Nota
16:00 – 19:00	Empieza la inscripción	Recepción	Miembros de la OIC y observadores	
19:30	Cóctel de bienvenida	Pendiente de confirmación	Miembros de la OIC y observadores	
Lunes, 9 abril		Sala	Abierta a	Nota
08:30 en adelante	Inscripción	Recepción	Miembros de la OIC y observadores	Acreditación/inscripción de los delegados de la OIC durante todo el día
08:30 – 09:30	Reunión informativa		Restringida	Presidentes y Miembros invitados
09:30 – 10:45	Ceremonia de apertura		Miembros de la OIC y observadores	Discurso de bienvenida de un funcionario del Gobierno de México
10:45 – 11:00	Consejo		Miembros de la OIC y observadores	1. Orden del Día provisional 2. Admisión de observadores 3. Nombramiento de titulares de cargo
11:00 – 11:30	Pausa café			
11:30 – 13:30	Reunión de Divulgación sobre la Roya del Café		Miembros de la OIC y observadores	
13:30 – 15:00	Almuerzo			
15:00 – 16:00	Reunión de Divulgación sobre la Roya del Café		Miembros de la OIC y observadores	
16:00 – 16:30	Pausa café			
16:30 – 18:00	<i>Reuniones de Coordinación</i>		<i>Países productores y consumidores</i>	
19:30	Cena de bienvenida	Ex Convento de San Hipólito	Miembros de la OIC y observadores	
Martes, 10 abril		Sala	Abierta a	Nota
08:30 – 09:30	<i>Reunión Junta OIAC</i>		<i>Miembros de la Junta de la OIAC</i>	<i>Tentativo</i>
09:30 – 11:00	Comité de Proyectos		Miembros de la OIC y observadores	
11:00 – 11:30	Pausa café			
11:30 – 13:30	Comité de Finanzas y Administración		Solo Miembros de la OIC	
13:30 – 15:00	Almuerzo			
15:00 – 16:30	Reunión de Divulgación sobre el Café y Salud		Miembros de la OIC y observadores	
16:30 – 17:00	Pausa café			
17:00 – 18:00	Reunión de divulgación sobre el Café y Salud		Miembros de la OIC y observadores	
Miércoles, 11 abril		Sala	Abierta a	Nota
09:30 – 11:30	Comité de Estadística		Miembros de la OIC y observadores	
11:30 – 12:00	Pausa café			
12:00 – 13:30	Comité de Promoción y Desarrollo del Mercado		Miembros de la OIC y observadores	

13:30 – 15:00	Almuerzo			
15:00 – 16:30	Junta Consultiva del Sector Privado		Miembros de la OIC y de la JCSP	<i>Sin interpretación</i>
16:30 – 17:00	Pausa café			
17:00 – 18:00	Grupo Básico del Foro Consultivo sobre Financiación del Sector Cafetero		Miembros de la OIC y observadores	<i>Sin interpretación</i>
Jueves, 12 abril				
		Sala	Abierta a	Nota
09:30 – 11:00	Consejo		Miembros de la OIC y observadores	4.1 Votos para el año cafetero 2017/18 5. Afiliación al Acuerdo Internacional del Café de 2007 6. Anuario 2016/17 7. Programa de actividades 2017/18
11:00 - 11:30	Pausa café			
11:30–13:30	Consejo		Miembros de la OIC y observadores	8. Informe del mercado de café 9. Café y precios
13:30 – 15:00	Almuerzo			
15:00 – 17:00	Consejo		Miembros de la OIC y observadores	10. Estudios e informes 11. Perfiles cafeteros de los países 12. Políticas cafeteras nacionales
19:30	Cena de despedida	Lugar pendiente de confirmación		
Viernes, 13 abril				
		Sala	Abierta a	Nota
09:30 – 11:00	Consejo		Miembros de la OIC y observadores	4.2 Credenciales 13. Conferencia Mundial del Café 14. Día Internacional del Café 15. Cooperación con otros organismos
11:00 – 11:30	Pausa café			
11:30 – 13:00	Consejo		Miembros de la OIC y observadores	16. Informes de los Presidentes de los órganos de la OIC 17. Cuestiones financieras y administrativas* 18. Fondo Especial* 19. Otros asuntos 20. Reuniones venideras Cierre
13:00 – 13:30	Conferencia de prensa		Prensa	
13:30 – 15:00	Almuerzo			
Sábado, 14 abril				
			Abierta a	Nota
09:30	Visita a finca cafetera	Puebla	Miembros de la OIC y observadores	Entáblese contacto con la Secretaría de la OIC para inscribirse.

- Habrà un equipo de intérpretes del 9 al 13 de abril de 2018: disponible solo de 09:30 a 18:00.
- De conformidad con el Artículo 11 del Acuerdo de 2007 y la Regla 5 del Reglamento de la Organización, el Consejo decidirá en cada período de sesiones acerca de la admisión de observadores e indicará los temas del Orden del Día del Consejo que estén abiertos a los observadores aceptados.
- * Denota temas del Orden del Día que estarán solo abiertos a Miembros de la OIC.

MODELO DE CARTA CREDENCIAL

**Deberá enviar su carta credencial, en papel con membrete oficial,
a credentials@ico.org, a más tardar el 16 de marzo de 2018.
El original podrá ser enviado después de esa fecha a la brevedad posible.**

[Fecha]

Sr. José Sette
Director Ejecutivo
Organización Internacional del Café
222 Gray's Inn Road
Londres WC1X 8HB

Estimado Sr. Sette:

**121º período de sesiones del Consejo Internacional del Café y
reuniones conexas de la OIC**

(Ciudad de México, del 9 al 13 de abril de 2018)

Tengo el honor de comunicarle que [el país] estará representado por los siguientes delegados en el 121º período de sesiones del Consejo Internacional del Café y reuniones conexas que tendrán lugar en Ciudad de México del 9 al 13 de abril de 2018:

[Nombre] Representante (un solo nombre, por favor)

[Título]

[Organización]

[Nombre] Suplente(s)

[Título]

[Organización]

[Nombre] Asesor(es)

[Título]

[Organización]

Atentamente,

[Firma]*

[Nombre]

[Título]

** La firma deberá ser la de un representante de las autoridades competentes designadas por el país Miembro (esto es, el Ministerio o el organismo del gobierno pertinente del país Miembro, o un representante de la misión diplomática del Miembro en cuestión en el país en que se encuentra la sede de la Organización o en el que tenga lugar el período de sesiones).*

**MODELO DE CARTA DE AUTORIZACIÓN PARA REPRESENTAR LOS INTERESES DE
UN MIEMBRO Y EJERCER SUS DERECHOS DE VOTO**

**Deberá enviar su autorización a
credentials@ico.org, a más tardar el 16 de marzo de 2018.**

[Fecha]

Sr. José Sette
Director Ejecutivo
Organización Internacional del Café
222 Gray's Inn Road
Londres WC1X 8HB

Estimado Sr. Sette:

**121º período de sesiones del Consejo Internacional del Café y
reuniones conexas de la OIC**
(Ciudad de México, del 9 al 13 de abril de 2018)

Tengo el honor de comunicarle que el Gobierno de mi país no estará representado en el 121º período de sesiones y ha autorizado a [nombre de otro país Miembro] a que represente sus intereses y ejerza su derecho de voto en el 121º período de sesiones del Consejo Internacional del Café que tendrá lugar del 9 al 13 de abril de 2018.

Atentamente,

[Firma]*

[Nombre]

[Título]

[País Miembro]

* *La firma deberá ser la de un representante de las autoridades competentes designadas por el país Miembro.*

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN DE OBSERVADORES
121º período de sesiones del Consejo Internacional del Café y reuniones conexas
9 a 13 abril 2018, Ciudad de México

Deberá enviarse este formulario a credentials@ico.org
a más tardar el 16 de marzo de 2018

Categoría de observador (sírvese marcar la casilla apropiada)	
<ul style="list-style-type: none"> • País no miembro <input type="checkbox"/> • Organización Internacional <input type="checkbox"/> 	<ul style="list-style-type: none"> • Asociación de la JCSP <input type="checkbox"/> • Otros (sírvese especificar) <input type="checkbox"/> <p style="text-align: center;">-----</p>

Asistiré a las siguientes reuniones que tendrán lugar en Ciudad de México en abril de 2018 (sírvese marcar la casilla apropiada):	
• Reunión de Divulgación sobre la Roya del Café	
• Comité de Proyectos	
• Reunión de Divulgación sobre Café y Salud	
• Comité de Estadística	
• Comité de Promoción y Desarrollo del Mercado	
• Junta Consultiva del Sector Privado: <i>esta reunión estará sólo abierta a los miembros de la JCSP y a los Miembros de la OIC</i>	
• Grupo Básico del Foro Consultivo sobre Financiación del Sector Cafetero	
• 121º período de sesiones del Consejo Internacional del Café	

Dr. / Sr. / Sra.: Nombre:

Apellido:

Nombre a figurar en el distintivo de inscripción:

Título o cargo oficial:

Organización / Compañía:

Dirección:

País: Teléfono:

Dirección electrónica:



Consejo Internacional del Café

121^o período de sesiones

9 – 13 abril 2018

Ciudad de México, México

Orden del Día provisional

Tema

Documento

1. **Orden del Día provisional y programa de las reuniones:
*para aprobación*** ICC-121-0
[Programa de reuniones](#)
2. **Admisión de observadores: *para decidir*** ICC-121-2
[ICC-121-2 Add. 1](#)

El Consejo decidirá acerca de la aceptación de observadores y determinará los temas del Orden del Día que estarán abiertos a los observadores aceptados.
3. **Nombramiento de titulares de cargo: *para aprobación*** verbal

Se invitará al Consejo a que apruebe oficialmente el nombramiento de los titulares de cargo.
4. **Votos y credenciales: *para examen y, si procede, aprobación***
- 4.1 **Votos para el año cafetero 2017/18** ICC-121-1

El Director Ejecutivo informará al respecto.
- 4.2 **Credenciales** verbal

El Presidente examinará las credenciales con ayuda de la Secretaría e informará al Consejo.
5. **Afiliación al Acuerdo Internacional del Café de 2007:
*para tomar nota*** ICC-121-3

El Director Ejecutivo presentará una actualización.

- 6. Anuario 2016/17: *para tomar nota*** Anuario 2016/17
- El Director Ejecutivo presentará el Anuario de 2016/17.
- 7. Programa de actividades: *para tomar nota*** verbal
- El Jefe de Operaciones presentará una actualización sobre la ejecución del programa de actividades de 2017/18.
- 8. Informe del mercado de café: *para tomar nota*** Informe del mercado de café – marzo 2018
- El Economista Jefe presentará un análisis de la situación del mercado.
- 9. Café y precios: *para examen*** verbal
- Se invitó al Sr. Jeffrey Sachs, Director del Earth Institute de la Universidad de Columbia, a que presente los resultados de un estudio en el que se analiza el comportamiento de los precios del café en los últimos 40 años.
- 10. Estudios e informes: *para examen***
- De conformidad con lo dispuesto en el programa de actividades de 2017/18, el Consejo examinará los siguientes estudios:
- Evolución de las corrientes comerciales del café ICC-121-4
 - Café y género ICC-121-5
- 11. Perfiles cafeteros de los países: *para examen***
- El Consejo examinará los siguientes perfiles cafeteros de países:
- Perfil cafetero: Ghana ICC-121-6
 - Perfil cafetero: Viet Nam ICC-121-7
- 12. Políticas cafeteras nacionales: *para tomar nota*** verbal
- Se invita a los Miembros a que informen acerca de cambios en las políticas cafeteras de sus países y proporcionen el texto de declaraciones y demás información para distribución.
- 13. Conferencia Mundial del Café: *para examen*** verbal
- La 5ª Conferencia Mundial del Café tendrá lugar en abril de 2020 en la India. Un representante de la India ofrecerá a los Miembros una actualización de los preparativos.

- 14. Día Internacional del Café: *para examen y, si procede, aprobación*** verbal
- Los Miembros examinarán y, si procede, aprobarán una propuesta relativa a la campaña del Día Internacional del Café de 2018.
- 15. Cooperación con otros organismos: *para examen y, si procede, aprobación*** WP-Council 287/18
- El Director Ejecutivo informará acerca de la cooperación con otros organismos, incluida una propuesta de memorando de entendimiento con el Reto de la Producción Sostenible de Café.
- 16. Informes de los Presidentes de los órganos de la OIC**
- 16.1 Comité de Proyectos**
- 16.1.1 Nota de concepto sobre la identificación de fuentes de financiación de proyectos: *para examen y, si procede, aprobación*** PJ-121/18
- Se invitará a los Miembros a que examinen y, si procede, aprueben la nota de concepto encaminada a identificar esferas en que se podría usar la cooperación internacional para apoyar futuros proyectos de desarrollo cafetero.
- 16.2 Comité de Estadística**
- 16.2.1 Cambios en el Reglamento de Estadística: Certificados de origen** SC-81/18
- 16.2.2 Premio de Excelencia de la OIC en investigación relacionada con el café** SC-83/18
- 16.3 Comité de Promoción y Desarrollo del Mercado** verbal
- 16.4 Junta Consultiva del Sector Privado** verbal
- 16.5 Grupo Básico del Foro Consultivo sobre Financiación del Sector Cafetero** verbal
- 17. Cuestiones financieras y administrativas**
- 17.1 Comité de Finanzas y Administración: *para examen*** FA-169/18
FA-173/18
FA-174/18
- El Presidente del Comité de Finanzas y Administración informará acerca de la reunión del Comité, con inclusión de la situación financiera, el proyecto de Presupuesto Administrativo para el ejercicio económico 2018/19 y un resumen de análisis de costos.

17.2 Cuentas Administrativas de la Organización para el ejercicio económico 2016/17 e Informe de Auditoría: *para examen y, si procede, aprobación* FA-170/18

El Consejo examinará las Cuentas Administrativas de la Organización para el ejercicio económico 2016/17 y el Informe de Auditoría.

17.3 Escalas de sueldos y base de las contribuciones al Fondo de Previsión: *para examen y, si procede, aprobación* FA-175/18

El Consejo examinará y, si procede, aprobará la revisión de la escala de sueldos y la base de contribuciones al Fondo de Previsión del personal de las categorías profesional y superior.

17.4 Subsidio de educación: *para examen y, si procede, aprobación* FA-176/18

El Consejo examinará y, si procede, aprobará la propuesta de revisión del subsidio de educación.

18. Fondo Especial: *para tomar nota* verbal

Tras la decisión tomada en el 117º período de sesiones, el portavoz de los productores informará acerca de los avances realizados con respecto a la aprobación de proyectos que se realizarán con el Fondo Especial.

19. Otros asuntos: *para tomar nota* verbal

20. Reuniones venideras: *para tomar nota* verbal

Se invita a los Miembros a que en el próximo período de sesiones sugieran temas de exposición para inclusión en el Orden del Día y mejoras en las disposiciones concertadas para reuniones futuras.

El próximo período de sesiones del Consejo tendrá lugar en Londres (Reino Unido) del 17 al 21 de septiembre de 2018.

Se acordó que los períodos de sesiones de 2019 serán los siguientes:

- 123º período de sesiones del Consejo Internacional del Café y reuniones conexas: 8 a 12 abril 2019, se confirmará el lugar
- 124º período de sesiones del Consejo Internacional del Café y reuniones conexas: 23 a 27 septiembre 2019, Londres (Reino Unido)

Cierre

DOCUMENTOS DE REFERENCIA
<u>Acuerdo Internacional del Café de 2007</u>
<u>Plan de acción quinquenal de la Organización Internacional del Café</u>
<u>Reglamento de la Organización Internacional del Café</u>
<u>Mandatos de los Comités y órganos consultivos</u>
<u>Modelo de carta credencial</u>
<u>Titulares de cargo para 2017/18</u>
<u>Procedimiento de afiliación al Acuerdo Internacional del Café de 2007</u>



Comité de Proyectos

15ª reunión

10 abril 2018 (09:30)

Ciudad de México, México

Orden del Día provisional

Tema	Documento
1. Orden del Día provisional: <i>para aprobación</i>	PJ-118/18
2. Informe sobre la reunión del 26 de septiembre de 2017: <i>para examen y, si procede, aprobación</i>	PJ-117/17
3. Supervisión y evaluación de proyectos	
3.1 Proyectos actuales de desarrollo cafetero: <i>para tomar nota</i>	PJ-119/18
El Economista Jefe presentará una actualización.	
3.2 Identificación de retos y prioridades: <i>para tomar nota</i>	PJ-120/18
El Economista Jefe informará acerca de la ejecución de una cartografía para identificar los retos y las prioridades con que se enfrenta el sector cafetero de Latinoamérica.	
3.3 Identificación de mecanismos y fuentes de financiación de proyectos: <i>para examen y, si procede, para recomendación de aprobación</i>	PJ-121/18
El Jefe de Operaciones presentará una nota de concepto relativa a identificar esferas en las que se pueda hacer uso de la cooperación internacional para apoyar proyectos futuros de desarrollo cafetero en determinadas regiones. Se invitará a los Miembros a que recomienden la nota de concepto para aprobación por el Consejo.	

4. Actividades de cooperación: *para tomar nota* verbal

4.1 Proyecto Delta: Reducir las diferencias en la evaluación de los resultados de la sostenibilidad en tiempo real

Se presentará una iniciativa de colaboración entre la Organización Internacional del Café, la Plataforma Mundial del Café, la Iniciativa de Mejora del Algodón y el Comité Consultivo Internacional del Algodón encaminada a reposicionar cómo se muestran los resultados de la sostenibilidad mediante la creación de indicadores idóneos.

4.2 Plan Mundial de Adaptación del Café (C-GAP)

Se explicará la evolución del C-GAP.

5. Otros asuntos: *para tomar nota* verbal

6. Fecha de la próxima reunión: *para tomar nota* verbal

Se invita a los Miembros a que sugieran asuntos para examen en la próxima reunión.

La próxima reunión tendrá lugar en Londres (Reino Unido) durante el 122º período de sesiones del Consejo del 17 al 21 de septiembre de 2018.

DOCUMENTOS DE REFERENCIA

[Mandato del Comité de Proyectos \(Anexo III\)](#)



Comité de Finanzas y Administración

27ª reunión

10 abril 2018 (11:30)

Ciudad de México, México

Orden del Día provisional

Tema	Documento
1. Orden del Día provisional: <i>para aprobación</i>	FA-168/18
2. Informe sobre la reunión del 25 de septiembre de 2017: <i>para examen y, si procede, aprobación</i>	FA-163/17
3. Informe sobre la reunión entre sesiones del 8 de febrero de 2018: <i>para examen y, si procede, aprobación</i>	FA-167/18
4. Situación financiera: <i>para tomar nota</i>	FA-169/18
El Jefe de Finanzas y Administración informará acerca de la situación financiera actual.	
5. Cuentas del ejercicio económico 2016/17	
5.1 Cuentas Administrativas de la Organización e Informe de Auditoría: <i>para examen y, si procede, para recomendación de aprobación</i>	FA-170/18
La Regla 14 del Reglamento de Finanzas de la Organización dispone que el Comité examinará los estados de cuenta y los informes de auditoría y los presentará al Consejo para su aprobación y publicación, con los comentarios que estime apropiados.	
5.2 Cuentas del Fondo Especial e Informe de Auditoría: <i>para examen y, si procede, para recomendación de aprobación</i>	FA-171/18
Las Cuentas del Fondo Especial y el Informe de Auditoría serán examinados por el Comité y presentados para la aprobación de los Miembros exportadores.	

- 5.3 Fondo de Promoción: *para tomar nota*** FA-172/18
- Con arreglo a lo decidido en septiembre de 2010, las Cuentas del Fondo de Promoción no serán objeto de auditoría, pero se distribuirán para información.
- 6. Proyecto de Presupuesto Administrativo para el ejercicio económico 2018/19: *para examen*** FA-173/18
FA-174/18
- El Comité examinará el proyecto de Presupuesto Administrativo para el ejercicio económico 2018/19 y un resumen de análisis de costos.
- 7. Contribuciones pendientes: *para examen*** verbal
- El Jefe de Finanzas y Administración informará acerca de los progresos efectuados en cuanto a recuperar adeudos.
- 8. Escalas de sueldos y base de las contribuciones al Fondo de Previsión: *para examen y, si procede, para recomendación de aprobación*** FA-175/18
- El Comité examinará propuestas relativas a la revisión de las escalas de sueldos y la base de las contribuciones al Fondo de Previsión para el personal de las categorías profesional y superior.
- 9. Subsidio de educación: *para examen y, si procede, para recomendación de aprobación*** FA-176/18
- El Comité examinará la propuesta de revisión del subsidio de educación.
- 10. Propuestas relativas a indicadores clave de desempeño (KPI): *para examen*** FA-177/18
- El Comité examinará propuestas relativas a la aplicación de indicadores clave de desempeño en el plan de acción quinquenal y el programa de actividades de la Organización.
- 11. Consolidación de órganos consultivos: *para examen*** FA-178/18
- Se invitará a los Miembros a que examinen una propuesta de consolidación/labor conjunta de los órganos consultivos
- 12. Otros asuntos: *para examen*** verbal
- 13. Fecha de la próxima reunión: *para tomar nota*** verbal
- Se invita a los Miembros a que sugieran asuntos para examen en la próxima reunión.
- La próxima reunión tendrá lugar en Londres (Reino Unido) durante el 122º período de sesiones del Consejo del 17 al 21 de septiembre de 2018.

DOCUMENTOS DE REFERENCIA
<u>Reglamento de Finanzas y Disposiciones de Finanzas de la Organización Internacional del Café</u>
<u>Reglamento de la Organización Internacional del Café</u>
<u>Mandato del Comité de Finanzas y Administración (Anexo V)</u>
<u>Acuerdo Internacional del Café de 2007</u>



Comité de Estadística

14ª reunión

11 abril 2018 (09:30)

Ciudad de México, México

Orden del Día provisional

Tema	Documento
1. Orden del Día provisional: <i>para aprobación</i>	SC-79/18
2. Informe sobre la reunión del 26 de septiembre de 2017: <i>para examen y, si procede, aprobación</i>	SC-78/17
3. Observancia del Reglamento de Estadística: <i>para tomar nota</i>	SC-80/18
La Jefe de la Sección de Estadística informará acerca de la observancia del Reglamento de Estadística.	
4. Cambios en el Reglamento de Estadística: <i>Certificados de origen: para examen y, si procede, para recomendación de aprobación</i>	SC-81/18
Se invitará a los Miembros a que examinen una propuesta de enmendar el Reglamento aplicable a los certificados de origen.	
5. Mejora de la calidad de los datos de la OIC: <i>para tomar nota</i>	
5.1 Análisis de los datos de la OIC y resultados de la encuesta de la OIC	SC-82/18
La Jefe de la Sección de Estadística presentará un análisis de la calidad de los datos de la OIC y los resultados de la encuesta de la OIC sobre variables estadísticas.	

- 5.2 Mesa redonda de estadística** verbal
- Se invitará a los Miembros a que tomen nota de los resultados de las reuniones de la mesa redonda de estadística celebradas en el año cafetero 2017/18.
- 6. Recopilación de datos sobre la producción: *para tomar nota*** verbal
- 6.1 Technoserve**
- El Sr. Paul Stewart, Director Global de Asuntos Cafeteros en Technoserve, hará una presentación sobre la mejora de la recopilación de datos de costos de producción.
- 6.2 PROMECAFE**
- El Sr. René León-Gómez, Secretario de PROMECAFE, presentará un estudio sobre costos de producción.
- 6.3 World Coffee Research**
- El Sr. Christophe Montagnon, Director Científico de World Coffee Research, hará una presentación sobre el Programa Mundial de Observación del Café.
- 6.4 Intelligentsia Coffee, Inc.**
- El Sr. Michael Sheridan, Director de Recursos y Valor Compartido – Intelligentsia Coffee, Inc., hará una presentación sobre los costos de la cadena de producción.
- 7. Premio de Excelencia de la OIC en investigación relacionada con el café: *para examen y, si procede, para recomendación de aprobación*** SC-83/18
- Se invitará a los Miembros a que examinen una nota de concepto sobre la creación de un premio de la Organización Internacional del Café a la investigación relacionada con el café y, si procede, lo recomienden para aprobación al Consejo.
- 8. Otros asuntos: *para examen*** verbal

9. Fecha de la próxima reunión: *para tomar nota*

verbal

Se invita a los Miembros a que sugieran asuntos para examen en la próxima reunión.

La próxima reunión tendrá lugar en Londres (Reino Unido) durante el 122º período de sesiones del Consejo del 17 al 21 de septiembre de 2018.

DOCUMENTOS DE REFERENCIA
Reglamento de Estadística: Certificados de origen (ICC-102-9)
Reglamento de Estadística: Informes estadísticos (ICC-102-10)
Reglamento de Estadística: Precios indicativos (ICC-105-17) ICC-105-17 Add.3: Porcentaje de mercado y coeficientes de ponderación en el cálculo de los precios de grupo y del precio indicativo compuesto a partir del 1 de octubre de 2015
Mandato del Comité de Estadística (ICC-115-13) Anexo VI
Lista de países exportadores con sus claves de país, Organismos Certificantes de la OIC y puertos de exportación registrados (ICC-106-3)



Comité de Promoción y Desarrollo del Mercado

15ª reunión

11 abril 2018 (12:00)

Ciudad de México, México

Orden del Día provisional

Tema	Documento
1. Orden del Día provisional: <i>para aprobación</i>	PM-55/18
2. Informe sobre la reunión del 26 de septiembre de 2017: <i>para examen y, si procede, aprobación</i>	PM-54/17
3. Promoción del consumo: <i>para tomar nota</i>	
3.1 Consumo interno en América Central	verbal
El Sr. René León-Gómez, Secretario de PROMECAFE, hablará a los Miembros sobre la promoción del consumo interno en América Central.	
3.2 Día Nacional del Café de 2017 y las tendencias más recientes en el consumo de café en Japón	verbal
El Sr. Keiichi Yokoyama, Presidente de la Asociación Nacional Japonesa del Café (AJCA), hablará a los Miembros sobre el Día Nacional del Café del año pasado y las tendencias más recientes en el consumo de café en Japón.	
4. Campaña del Día Internacional del Café de 2018: <i>para examen y, si procede, para recomendación de aprobación</i>	verbal
El Jefe de Operaciones informará acerca de los preparativos para la campaña del Día Internacional del Café de 2018. Se invitará a los Miembros a que la examinen y, si procede, la recomienden para aprobación del Consejo.	

5. **Establecimiento de prioridades en la labor del Comité de Promoción y Desarrollo del Mercado: *para examen*** verbal

Se invitará al Comité a que examine el foco de la labor del Comité de Promoción y Desarrollo del Mercado en relación con la promoción del consumo, asociaciones público-privadas y fuentes de financiación para proyectos.

6. **Otros asuntos: *para examen*** verbal

7. **Fecha de la próxima reunión: *para tomar nota*** verbal

Se invita a los Miembros a que sugieran asuntos para examen en la próxima reunión.

La próxima reunión tendrá lugar en Londres (Reino Unido) durante el 122º período de sesiones del Consejo del 17 al 21 de septiembre de 2018.

DOCUMENTOS DE REFERENCIA
Mandato del Comité de Promoción y Desarrollo del Mercado (Anexo IV)



Private Sector Consultative Board

46th Meeting

11 April 2018 (15:00)

Mexico City, Mexico

Draft Agenda

Item	Document
1. Draft Agenda – to adopt	PSCB-155/18
2. Report on the meeting of 26 September 2017 – to consider and, if appropriate, to approve	PSCB-154/17
3. Coffee and gender – to note	verbal
Ms Mery Santos, President of the International Women’s Coffee Alliance will give a presentation on coffee and gender.	
4. Coffee and sustainability – to note	verbal
Mr Niels Haak, Senior Manager Sustainable Coffee at Conservation International will give a presentation on the Sustainable Coffee Challenge.	
5. Coffee and food safety – to note	verbal
Mr Bill Murray, President and CEO of the National Coffee Association will give a presentation on the latest developments on coffee and food safety.	
6. Coffee and production in China – to note	verbal
A representative from China will present on the latest trends in coffee production in China.	

7. **Promoting private-public partnerships – *to consider*** verbal

The Board will be invited to consider the focus of the work of the Private Sector Consultative Board in relation to promoting private-public partnerships to develop a sustainable coffee sector.

8. **Other business – *to consider*** verbal

9. **Date of next meeting – *to note*** verbal

Members are invited to suggest matters for consideration at the next meeting.

The next meeting will take place in London, United Kingdom at the time of the 122nd Council Session from 17 to 21 September 2018.

REFERENCE DOCUMENTS

[Terms of reference for the Private Sector Consultative Board \(Annex II\)](#)



Grupo Básico del Foro Consultivo

11ª reunión

11 abril 2018 (17:00)

Ciudad de México, México

Orden del Día provisional

Tema	Documento
1. Orden del Día provisional: <i>para aprobación</i>	CG-31/18
2. Informe de la última reunión del Grupo Básico: <i>para examen y, si procede, aprobación</i> En el documento CG-30/17 figura el informe de la 10ª reunión del Grupo Básico.	CG-30/17
3. 7º Foro Consultivo sobre Financiación del Sector Cafetero: <i>para examen</i> El Grupo examinará las cuestiones planteadas en el 7º Foro Consultivo celebrado el 27 de septiembre de 2017, y posibles maneras de dar seguimiento a las ideas planteadas en el 7º Foro y en Foros anteriores.	CF-15/17
4. 8º Foro Consultivo sobre Financiación del Sector Cafetero: <i>para examen</i> El Grupo considerará los siguientes pormenores para la celebración del 8º Foro que tendrá lugar durante el 122º período de sesiones del Consejo Internacional del Café del 17 al 21 de septiembre de 2018. <ul style="list-style-type: none">• Tema: será identificada una cuestión general para debate.• Forma: disposiciones que habrá que concertar, facilitación y otras cuestiones.• Participantes: personas u organizaciones a los que se podría invitar a exponer temas o a participar.• Patrocinio: sugerencias de posibles patrocinadores.• Material e información: cómo crear material e información que ayude en los debates del Foro.	CG-32/18

5. **Otros asuntos: *para examen*** verbal

6. **Fecha de la próxima reunión: *para tomar nota*** verbal

La próxima reunión tendrá lugar durante el 123º período de sesiones del Consejo del 8 al 12 de abril de 2019.

DOCUMENTOS DE REFERENCIA
Mandato del Grupo Básico del Foro Consultivo (Anexo VII)
Mandato del Foro Consultativo sobre Financiación del Sector Cafetero (Anexo I)
Informe del 1º Foro Consultivo
Informe del 2º Foro Consultivo
Informe del 3º Foro Consultivo
Informe del 4º Foro Consultivo
Informe del 5º Foro Consultivo
Informe del 6º Foro Consultivo
Informe del 7º Foro Consultivo